

ASSEMBLEES
LEGISLATIVES

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

19 MARS 1991

BUDGET ADMINISTRATIF
AJUSTE

du Ministère de la Justice
de l'année budgétaire 1990 (12)
(deuxième ajustement)

TABLE DES MATIERES

Tableau des allocations de base ajustées

Page

4

WETGEVENDE
VERGADERINGEN

GEWONE ZITTING 1990-1991

19 MAART 1991

AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE
BEGROTING

van het Ministerie van Justitie van
het begrotingsjaar 1990 (12)
(tweede aanpassing)

INHOUDSTAFEL

Tabel van de aangepaste basisallocaties

Blz.

4

Messieurs les Présidents des
Assemblées législatives nationales
Palais de la Nation
1000 BRUXELLES

*OBJET : Ministère de la Justice.
Budget administratif ajusté de l'année budgétaires 1990 (2^{ème} ajustement).*

Aan de Heren Voorzitters
van de Nationale Wetgevende Vergaderingen
Paleis der Natie
1000 BRUSSEL

*BETREFT : Ministerie van Justitie.
Aangepaste administratieve begroting
van het begrotingsjaar 1990 (2de aanpassing).*

Messieurs les Présidents,

En exécution de l'article 10, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat et référant au projet de loi ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, nous avons l'honneur de vous transmettre pour cette même année le budget administratif ajusté du Ministère de la Justice.

Veuillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expression de notre plus haute considération.

Bruxelles, le 23 janvier 1991.

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

Mijne Heren Voorzitters,

In uitvoering van het artikel 10, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, en verwijzende naar het ontwerp van wet houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, hebben wij de eer u hierbij voor datzelfde jaar de aangepaste administratieve begroting van het Ministerie van Justitie over te zenden.

Met de meeste hoogachting,

Brussel, 23 januari 1991.

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE AJUSTEES

TABEL VAN DE AANGEPASTE BASISALLOCATIES

**TABLEAU DES ALLOCATIONS
DE BASE AJUSTEES****LEGENDE***Colonne (2) :*

- DO : division organique
- P : programme
- A : activité
- CD : check digit année courante et années antérieures.

**TABEL VAN DE AANGEPASTE
BASISALLOCATIES****LEGENDE***Kolom (2) :*

- OA : organisatie-afdeling
- P : programma
- A : activiteit
- CD : check digit lopend jaar en vorige jaren.

(en millions de francs - in miljoenen frank)

	DO P A	A.B.	C.D.	1990	Premier Ajustement Eerste Aanpassing	Deux ème Ajustement Tweede Aanpassing	1990 Ajusté 1990 Aangepast	
	0 A P A	B.A.	C.D.	Initiaal 1990 initiaal	(3)	(4)	(5)	(6)=(3+4+5)
	(2)							(7)
DIVISION 01								
CABINET DU MINISTRE DE LA JUSTICE								
0 Fonctionnement du Cabinet.								
Traitements et frais de représentation du Ministre	01 0 1	1101	28	a)	2,2			
Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet	01 0 1	1102	29	a)	39,9	10,6	-1,0	2,2
Loyers des biens immobiliers	01 0 2	1206	45	a)	1,1			38,9
Frais de fonctionnement du Cabinet	01 0 2	1219	58	a)	10,0			10,6
Dépenses patrimoniales du Cabinet	01 0 2	7401	32	a)	0,6			1,1
Totaux pour le programme 0				a)	53,8	10,6	-1,0	52,8
Totaux pour la Division 01				a)	53,8	10,6	-1,0	52,8
DIVISION 02								
CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES CLASSES MOYENNES								
0 Fonctionnement du Cabinet.								
Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet	02 0 1	1102	56	a)	57,7	23,7	-3,0	54,7
Loyers des biens immobiliers	02 0 2	1206	72	a)	9,6	0,1		23,7
				d)	09			9,6
								0,1

a) crédits non dissociés	a) niet-gesplitste kredieten
b) crédits d'ordonnancement	b) ordonnancementskredieten
c) crédits d'engagement	c) vastleggingskredieten
d) crédits non dissociés pour années antérieures	d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren

(7)

AFDELING 01

KABINET VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

0 Werving van het Kabinet.	a) Wedde en representatiekosten van de Minister

(8)

AFDELING 02

KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN
MINISTER VAN MIDDENSTAND

0 Werving van het Kabinet.	a) Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinettsleden

(9)

AFDELING 03

KABINET VAN DE VICE-PREMIEER MINISTER EN
MINISTER VAN MIDDENSTAND

0 Werving van het Kabinet.	a) Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinettsleden

(10)

(en millions de francs - in miljoenen frank)

(en millions de francs - in miljoener frank)

	DO P A OA P A	A.B. B.A.	C.D. C.D.	1990 Initial 1990 initiaal	Premier Ajustement Erste Anpassing	Deuxième Ajustement Tweede Anpassing	1990 Ajusté 1990 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancementkredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(3+4+5)	(7)	(6)=(3+4+5)	a) ander dan statutair personeel b) Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbe- toon, andere dan aankoop van vermogensgoederen Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur- zame goederen en van diensten Huur van onroerende goederen
- personne1 autre que statutaire Dépenses diverses du service social autres que les achats de biens patrimoniaux Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services Loyers des biens immobiliers	40 0 1 40 0 1	1104 1105	17 18	a) a)	89,7 11,4	80,0	169,7 11,4	a) a)
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services	40 0 2	1207	32	a)	1,5			
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	40 0 2	7401	18	a)	23,4			
Création d'une documentation relative aux lois, aux règlements et à la jurisprudence	40 0 3	0110	11	a)	23,2			
Frais de fonctionnement des services de photocopié	40 0 3	1220	54	a)	10,0			
Indemnités diverses à des tiers	40 0 3	3301	01	a)	6,5			
Indemnisation des membres des services de police et de secours	40 0 3	3321	21	a)	1,5			
Totaux pour le programme 0		1 486,9			45,0		1 544,7 8,4	a) d)
1 Représentation du département.								
Dépenses non libellées du budget, et frais de re- présentation du département	40 1 1	1221	30	a)	2,5			
Dépenses relatives à l'information de la poli- tique du département	40 1 1	1238	47	a)	10,0	-1,2		
Présidence de la C.E.E. - Conférences internationa- les etc.	40 1 1	1250	59	a)	3,5	1,2		
Totaux pour le programme 1		16,0					16,0	a)
Totaux pour la Division 40	a)	1 502,9			45,0		1 560,7 8,4	a) d)

- ander dan statutair personeel
Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbe-

toon, andere dan aankoop van vermogensgoederen
Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur-
zame goederen en van diensten
Huur van onroerende goederen

Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-

-duurzame goederen en van diensten
Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende
goederen

Oprichting van een docu-
mentatie inzake wetten,

verordeningen en recht-
sprak
Kosten voor werking van
de diensten voor fotoco-

pie

Allerhande schadevergoedingen aan derden
Vergoeding ledien politie-en hulpdiensten, alsmede
vrrijwillige redvers

Totalen voor het programma 0

1 Vertegenwoordiging van het departement.

In de begroting niet opgegeven uitgaven, en re-

presentatiekosten van het departement

Uitgaven met betrekking tot de informatie over de

politiek van het departement

Voorzitterschap van de E.E.G. - Internationale con-

ferenties enz.

Totalen voor het programma 1

Totalen voor de Afdeling 40

(en millions de francs - in miljoenen frank)

CENTRALISATION DE LA FINANCEMENT DES PROGRAMMES DE DÉTENTION											
CENTRALISATION DE LA FINANCEMENT DES PROGRAMMES DE DÉTENTION											
a) crédits non dissociés	DO	P	A	A.B.	C.D.	1990	Premier Ajustement	1990	Ajusté 1990	1990	a) niet-gesplitste kredieten
b) crédits d'ordonnancement	DA	P	A	B.A.	C.D.	Initial 1990	Erste Aanpassing	1990	Aangepast	1990	b) ordonnancingskredieten
c) crédits d'engagement						initiaal					c) vastleggingskredieten
d) crédits non dissociés pour années antérieures											d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
(1)											(7)
DIVISION 51											
ADMINISTRATION DES ETABLISSEMENTS PENTITIAIRES											
0 Subsistance.											
Kémunérations et allocations généralement quelconq.											
- personnel statutaire définitif et stagiaire	51	0	1	1103	22	a)	3 580,4	-60,0	3 520,4	a)	
- personnel autre que statutaire	51	0	1	1104	23	a)	110,0		110,0	a)	
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	51	0	2	1201	32	a)	377,5		377,5	a)	
Loyer des biens immobiliers	51	0	2	1206	37	a)	7,3		7,3	a)	
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	51	0	2	7401	24	a)	111,0		111,0	a)	
Système expert pour déterminer la date de fin de peine. Tranche bureaucratique 1990	51	0	3	1211	51	b)				b)	
Système expert pour déterminer la date de fin de peine. Tranche bureaucratique 1990.	51	0	3	7413	45	c)				c)	
Totaux pour le programme 0						a)	4 186,2		4 126,2	a)	
1 Entretien et aide aux détenus.											
Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien et domestiques	51	1	0	1110	13	a)	85,0		85,0	a)	
Nourriture, entretien et frais de transport des détenus	51	1	1	1231	46	a)	597,0		597,0	a)	
Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents ou atteints d'une maladie	51	1	1	3303	81	a)	1,2		1,2	a)	

(en millions de francs - in miljoenen frank)

(en millions de francs - in miljoenen frank)

	DO P A OA P A	A.B. B.A.	C.D. C.D.	1990 Initial 1990 initiaal	Premier Ajustement Eerste Aanpassing	Deuxième Ajustement Tweede Aanpassing	1990 Ajusté 1990 Aangepast	
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(3+4+5)	(7)		
3 Mesures de sûreté.								
Protection des personnes et des biens: mesures de protection	54 3 1 1237	22	a) 5,3					
Information criminelle: mesures de sûreté	54 3 1 1242	27	a) 3,0					
Totaux pour le programme 3			a) 8,3					
Totaux pour la Division 54			a) 98,9					
DIVISION 55								
ADMINISTRATION DE LA SURETE PUBLIQUE								
0 Subsistance.								
Rémunérations et allocations généralement quiconque - personnel statutaire définitif et stagiaire	55 0 1 1103	33	a) 318,8	-3,2	-10,0			
- personnel autre que statutaire	55 0 1 1104	67	d) 2,7	3,2				
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	55 0 2 1201	34	a) 56,8		4,0			
Loyers des biens immobiliers	55 0 2 1206	48	a) 0,3		2,0			
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services	55 0 2 1207	49	a) 0,4		0,3			
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	55 0 2 7401	35	a) 30,0		0,4			
Autonomisation du registre de la Sureté de l'Etat	55 0 3 0111	29	a) 15,5		0,8			
Totaux pour le programme 0	a) d)	424,5			-2,0			
						-6,0		
							415,3	
							4,0	

3 Veiligheidsmaatregelen.

Bescherming van personen en van goederen: beschermingsmaatregelen

veiligheidsmaatregelen Criminele informatie:

Totalen voor het programma 3

Totalen voor de Afdeling 54

AFDELING 55

BESTUUR VAN DE OPENBARE VEILIGHEID

0 Bestaansmiddelen.

Bezoldigingen en allerhande toelagen :

- vast en stageoend statutair personeel

- ander dan statutair personeel

Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Huur van onroerende goederen

Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten

Uitgaven voor de aankoop van duurzame, roerende goederen

Autonamisering van het register van de Veiligheid van de Staat

Totalen voor de Afdeling 55

Totalen voor het programma 0

(en millions de francs - in miljoenen frank)

(en millions de francs - in miljoenen frank)

(en millions de francs - in miljarden francs)

	DO P OA P (1)	A.B. B.A. (2)	C.D. C.D. (3)	1990 Initial 1990 initiaal	Premier Ajustement Erste Anpassing (4)	Deuxième Ajustement Tweede Aanpassing (5)	1990 Ajusté 1990 Aangepast (6)=(3+4+5)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringenkredieten c) vast leggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren (7)
1 Assistance judiciaire.								
Rétributions des avocats chargés de l'assistance judiciaire	56 1 1 1243 96 a) d)	33 a) d)	105,0		95,0		105,0 95,0	a) d)
Totaux pour le programme 1				a) d)	105,0		105,0 95,0	a) d)
Totaux pour la Division 56				a) d) b) c)	11 876,4 74,3 64,9	-101,1 6,6 64,9	-50,0 95,0 13,2	11 725,3 101,6 13,2 a) d) b) c)
DIVISION 57								MILITAIR GERECHT
JURIDICTIONS MILITAIRES								AFDELING 57
0 Subsistance.								0 Bestaansmiddelen.
Rémunerations et allocations généralement quelconques								Bezoldigingen en allerhande toelagen :
- personnel statutaire définitif et stagiaire	57 0 1 1103 87 a) a)	57 0 1 1104 88 a) a)	246,3 19,4		14,9		246,3 19,4 14,9	- vast en stageoend statutair personeel
- personnel autre que statutaire	57 0 2 1201 97 a)	57 0 2 1207 06 a)	0,5				0,5	- ander dan statutair personeel
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	57 0 2 1207 06 a)	57 0 2 7401 89 a)	7,5				0,5	Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services							7,5	Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables							288,6	Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen
Totaux pour le programme 0				a)	288,6		288,6	a)
Totaux pour la Division 57				a)	288,6		288,6	a)

(en millions de francs - in miljoenen frank)

11 Etudes et documentation.

- rémunérations et allocations généralement quelconques
- personne] statutaire définitif et stagiaire
- dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services
- dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services
- dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables
- frais de représentation aux dérogations judiciaires
- tests respiratoires
- Achat d'appareils pour
- acquisitions et expéditionne carnets pour certaines infractions au Code de la route et procès-verbaux

Institut national de criminalistique - Ecole de Criminologie et de Policescientifique
Rémunérations et allocations généralement quelconques
- personnel statutaire définitif et stagiaire
Institut national de Criminalistique - Ecole de Criminologie et de Policescientifique

Studies in Documentation

MCISI 58

O Subsistemas

- rémunérations et allocations généralement quelconques
- personne] statutaire définitif et stagiaire
- dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services
- dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services
- dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables
- frais de représentation aux dérogations judiciaires
- tests respiratoires
- Achat d'appareils pour
- acquisitions et expéditionne carnets pour certaines infractions au Code de la route et procès-verbaux

Institut national de criminalistique - Ecole de Criminologie et de Policescientifique
Rémunérations et allocations généralement quelconques
- personnel statutaire définitif et stagiaire
Institut national de Criminalistique - Ecole de Criminologie et de Policescientifique

Studies on documentatio

AEDETING 58

GERECHTELIJKE POLITIE

Bezoldigingen en allerhande vast en stageoend statutus	- Bestendige uitgaven voor de zame goederen en van dienstelijke Uitgaven voor uitzonderlijke duurzame goederen en van dienstelijke Uitgaven voor de aankoop van goederen	Representatiekosten voor de drachten	Aankoop van apparaten Aankoop en verzending van beschrijven de levensdiensten
--	--	--------------------------------------	---

Nationaal Instituut voor Criminologie en Wetenschappelijke Bezoeken
- vast en stageoend statutair

1

1

a) 1
b) 7
c) 3
d) 5
e) a)

a)
,0
a)
,5
a)
,9

(en millions de francs - in miljoenen frank)

[18]

(en millions de francs - in miljoenen frank)

	DO OA	PA PA	A.B. B.A.	C.D. C.D.	1990 Initiaal 1990 initiaal	Premier Ajustement Erste Aanpassing	Deuxième Ajustement Tweede Aanpassing	1990 Ajusté 1990 Aangepast
a) credits non dissociés								a) niet-gesplitste kredieten
b) credits d'ordonnancement								b) ordonnancierskredieten
c) crédits d'engagement								c) vast leeggingskredieten
d) credits non dissociés pour années antérieures								d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
(1)								(7)
1 Laïcité.								
Subvention pour la recon-naissance de la laïcité (loi du 23 janvier 1981)	59 1 1	3316	19	a)	64,5			Toelage voor de erkenningsvan de laïciteit (wet van 23 januari 1981)
Totaux pour le programme 1				a)	64,5			
DIVISION 60				a)	2 789,7			
COMMISSARIAT GENERAL AUX REFUGIES ET AUX APATRIDES - COMMISSION DE RE COURS DES REFUGIES								COMMISSARIAAT-GENERAL VOOR DE VLUCHTE- LINGEN EN DE STAATLOZEN - BEROEPSCOM- MISSIE VOOR DE VLUCHTELINGEN
0 Subsistance								0 Bestaansmiddelen
Rémunérations et allocations généralement quelconq. - personnel statutaire définitif et stagiaire	60 0 1	1103	71	a)	30,1			Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	60 0 2	1201	81	a)	11,2			- Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur- zame goederen en van diensten
Loyers des biens immobiliers	60 0 2	1206	86	a)	7,9			Huur van onroerende goederen
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	60 0 2	7401	73	a)	2,5			Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen
Totaux pour le programme 0				a)	51,7			
DIVISION 60				a)	51,7			
COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE								0 Bestaansmiddelen
0 Subsistance.								
Rémunérations et allocations généralement quelconq. - personnel statutaire définitif et stagiaire	62 0 1	1103	28	a)				Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel

(en millions de francs - in miljoenen frank)									
	DO P A OA P A	A.B. B.A.	C.D. C.D.	1990 Initial initiaal	Premier Ajustement Eerste Aanpassing	Deuxième Ajustement Tweede Aanpassing	Ajusté 1990 Aangepast	1990 Ajusté 1990 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonneringskredieten c) vast leggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)=(3+4+5)	(7)			
- personnel autre que statutaire									
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	62 0 1 1104	29	a)	2,6		2,6	a)		
Loyers des biens immobiliers	62 0 2 1201	38	a)	3,7		3,7	a)		
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	62 0 2 1206	43	a)	1,5		1,5	a)		
Frais de représentation de la Commission de la protection de la vie	62 0 2 7401	30	a)	1,1		1,1	a)		
Totaux pour le programme 0	a)			0,6		0,6	a)		
Totaux pour la Division 62	a)			16,8		16,8	a)		
Total 12 MINISTERE DE LA JUSTICE.	a) 24 860,8 b) 74,3 c) 95,0 d) 181,5			-74,7 64,9 95,0 181,5	-4,0	24 782,1 139,2 276,5	a) b) c) d)	Totaal 12 MINISTERIE VAN JUSTITIE.	